



REVIZORSKI IZVJEŠTAJ

Finansijski izvještaji

“HELSINŠKI PARLAMENT GRAĐANA” BANJA LUKA

Za period

1. januar 2011. do 31. decembra 2011.

Mostar, 17. Septembar 2012

IZVJEŠTAJ NEOVISNOG REVIZORA

Obavili smo reviziju priloženih finansijskih izvještaja Udruženja “Helsinški parlament građana” Banja Luka, koji uključuju bilans stanja na dan 31. decembra 2011., te bilans uspjeha, izvještaj o promjenama u kapitalu i gotovinski tok za istu godinu i pregled značajnih računovodstvenih politika i ostalih opisnih zabilješki.

Odgovornost Uprave za finansijske izvještaje

Uprava je odgovorna za pripremanje i fer prezentiranje priloženih finansijskih izvještaja u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja. Odgovornosti Uprave obuhvataju: dizajniranje, uspostavljanje i održavanja internih kontrola vezanih za pripremanje i fer prezentiranje finansijskih izvještaja koji ne sadrže materijalno značajne pogreške, bilo zbog prevare ili grešaka; odabir i dosljednu primjenu odgovarajućih računovodstvenih politika; te davanje razboritih računovodstvenih procjena u datim uvjetima.

Odgovornost revizora

Naša je odgovornost izraziti nezavisno mišljenje o priloženim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije. Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da postupamo u skladu s etičkim pravilima te da reviziju planiramo i obavimo kako bismo se u razumnoj mjeri uvjerali da finansijski izvještaji ne sadrže materijalno značajne pogreške.

Revizija uključuje primjenu postupaka kojima se prikupljaju revizijski dokazi o iznosima i drugim podacima objavljenim u finansijskim izvještajima. Odabir postupaka zavisi od prosudbe revizora, uključujući i procjenu rizika materijalno značajnog pogrešnog prikaza finansijskih izvještaja, bilo kao posljedica prevare ili pogreške. U procjenjivanju rizika, revizor procjenjuje interne kontrole koje su relevantne za sastavljanje te objektivno prezentiranje finansijskih izvještaja kako bi odredio revizijske postupke primjerene datim okolnostima, a ne kako bi izrazio mišljenje o učinkovitosti internih kontrola u Društvu. Revizija također uključuje i ocjenjivanje primjerenosti primijenjenih računovodstvenih politika te značajnih procjena Uprave, kao i prikaza finansijskih izvještaja u cjelini.

Uvjereni smo da su revizijski dokazi koje smo prikupili dostatni i primjereni kao osnova za izražavanje našeg mišljenja.

Mišljenje

Prema našem mišljenju finansijski izvještaji Udruženja “Helsinški parlament građana” Banja Luka predstavljaju objektivno i realno, finansijski položaj Udruženja sa 31. decembrom 2011., rezultate poslovanja i gotovinske tokove za godinu koja je završila 31. decembra 2011. godine, i u skladu su međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja i lokalnom regulativom iz oblasti finansija.

REVIZIJA-AUDITING – Mostar



Zoran Turkovic, *Ovlašteni revizor*
Mostar, 17. Septembar 2012

Sadržaj

UVOD	4
Bilans uspjeha	5
Bilans stanja	6
Izveštaj o promjenama na kapitalu	7
Opće napomene	8
Napomene uz finansijske izvještaje	10

UVOD

Udruženje “HEL SINŠKI PARLAMENT GRAĐANA” BANJA LUKA, Bosna i Hercegovina

Udruženje “Helsinški parlament građana” (HPG) Banja Luka je registrovano kao pravni subjekt kod Opštinskog suda Banja Luka dana 16 augusta 1996. godine, u skladu sa Zakonom o udruženjima i fondacijama Republike Srpske, Bosna i Hercegovine.

Udruženje djeluje na cijeloj teritoriji Bosne i Hercegovine.

Većinsko finansiranje za osnivanje i aktivnosti Udruženja dolazi od Evropske Komisije, fondacije FOSI (Fondacija Instituta otvorenog društva), fondacije Kvinna till Kvinna (Švedska fondacija), fondacije Friedrich Ebert, budžetskog finansiranja itd.

Glavni ciljevi i aktivnosti udruženja “Helsinški parlament građana”, u skladu sa Statutom Udruženja, su:

- Jačanje i razvoj civilnog društva;
- Jačanje marginaliziranih grupa, primarno žena, omladine i manjinskih grupa za političke aktivnosti i poboljšanja njihove pozicije u društvu;
- Prevladavanje rasnih, religijskih i drugih ograničenja u izgradnji otvorenog i demokratskog civilnog društva;
- Podrška razvoju ekonomskih, kulturoloških, obrazovnih, političkih i drugih uslova za dominantnu ulogu građana u donošenju odluka na bazi njihovih potreba i interesa;
- Jačanje saradnje sa lokalnim i međunarodnim organizacijam i institucijama;
- Prezentacija obrazovnih programa, literature, znanja i vještina vezanih za izgradnju mira, razvoj lokalnog društva i ljudskih prava za građane Bosne i Hercegovine;
- Permanentna edukacija

Organi Udruženja su:

- Skupština
- Upravni odbor
- Izvršni direktor

U 2011. godini “Helsinški parlament građana” zapošljava 7 osoba u punom radnom vremenu i 6 osoba na bazi ugovora o djelu. Zapošljavanje osoblja zavisi od broja i obima projekata, razvoja i donacija.

Udruženje je registrovano na adresi:

Krfska 84
78000 Banja Luka
Bosna-Hercegovina

BILANS USPJEHA

(svi iznosi u KM)	Nap.	Godina završena	
		31. Dec. 2011	31. Dec. 2010
Prihodi			
Humanitarni prihodi	1	272.703	519.780
Ostali prihodi	2	16.249	3.656
Ukupni prihodi		288.952	523.436
Operativni rashodi			
Materijal i energija	3	(6.116)	(7.514)
Plate i ostale lične naknade	4	(212.226)	(262.500)
Usluge	5	(64.805)	(62.334)
Amortizacija	-	(1.628)	(2.883)
Ostali troškovi	6	(81.026)	(191.563)
Ukupni rashodi		(365.801)	(526.794)
Dobitak (gubitak) od opertivnih aktivnosti		(76.849)	(3.358)
Finansijski prihodi	7	1.611	16.222
Finansijski rashodi	8	(8.422)	(14.393)
Neto finansijski rashodi		(6.811)	1.829
Višak rashoda nad prihodima		(83.660)	(1.529)

Računovodstvene politike i napomene čine integralni dio ovih finansijskih izvještaja.

BILANS STANJA

<i>(svi iznosi u KM)</i>	Nap.	Godina završena	
		31. Dec. 2011	31. Dec. 2010
AKTIVA			
<i>Stalna sredstva</i>			
Materijalna sredstva	9	1.757	3.470
Ukupno stalna sredstva		1.757	3.470
<i>Tekuća sredstva</i>			
Gotovina i ekvivalenti gotovine	10	153.042	224.251
Avansi	11	1.850	-
Ostala potraživanja	11	50	50
Obračunati troškovi	11	-	14.000
Ukupno tekuća sredstva		154.942	238.301
UKUPNA AKTIVA		156.699	241.772
REZERVE I OBAVEZE			
<i>Rezerve</i>			
Rezerve	12	240.350	241.964
Višak prihoda nad rashodima	12	(83.660)	(1.529)
Ukupno rezerve		156.690	240.435
<i>Obaveze</i>			
Tekuće obaveze	13	9	1.337
Ukupno obaveze		9	1.337
UKUPNO OBAVEZE I REZERVE		156.699	241.772

Računovodstvene politike i napomene čine integralni dio ovih finansijskih izvještaja

IZVJEŠTAJ O PROMJENAMA NA REZERVAMA

(svi iznosi u KM)

Promjene u rezervama

Stanje na dan 31. decembra 2009.	241.964
Višak prihoda (rashoda) za 2010	(1.529)
Stanje na dan 31. decembra 2010.	240.435
Višak prihoda (rashoda) za 2011	(85)
Usklađivanje vrijednosti	(83.660)
Stanje na dan 31. decembra 2011.	156.690

OPŠTE NAPOMENE

Računovodstvene politike

Osnovne računovodstvene politike primjenjene na pripremi finansijskih izvještaja su navedene niže u tekstu:

- **Period prezentacije**

Ukupan revidirani period je 12 mjeseci.

Revizija obuhvata godišnji period od 1. januara 2011. godine do 31. decembra 2011. godine.

- **Osnov za prezentaciju**

Finansijski izvještaji udruženja "Helsinški parlament građana" pripremljeni su u skladu sa međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja. Finansijski izvještaji pripremljeni su po principu historijskog troška.

- **Materijalna sredstva**

Materijalna sredstva su prikazana po trošku. Trošak uključuje cijenu dobavljača i sve troškove do momenta stavljanja sredstava u upotrebu.

Amortizacija stalnih sredstava se obračunava upotrebom proporcionalne metode kojom se njihov trošak otpisuje tokom njihovog procijenjenog korisnog vijeka trajanja

Korištene stope amortizacije su:

- Oprema

%
10 - 33,33%

Popis imovine je izvršen na dan 31. decembra 2011. godine; Popisne liste su tačne i kompletne.

- **Nematerijalna sredstva**

Software se iskazuje kao nematerijalna imovina po trošku nabave tokom procijenjenog korisnog vijeka korištena. Nematerijalna sredstva se amortizuju po linearnom metodom tokom očekivanog korisnog vijeka. Period amortizacije ne prelazi pet godina.

- **Zalihe**

Zalihe se vode po trošku ili neto prodajnoj cijeni zavisno šta je niže. Trošak se određuje metodom prosječnog troška.

Alat i sitan inventar se otpisuju 100% prilikom stavljanja u upotrebu.

- **Potraživanja**

Potraživanja se iskazuju po fakturisanom iznosu umanjeno za ispravku sumnjivih i spornih potraživanja.

- **Gotovina i ekvivalenti gotovine**

Gotovina i ekvivalenti gotovine iskazuju se u bilansu stanja u nominalnom iznosu. Za potrebe izrade izvještaja o novčanom toku, novac i novčani ekvivalenti obuhvaćaju gotovinu i stanja na računima kod banaka.

- **Priznavanje prihoda**

Prihod se priznaje po fakturisanju usluga. Prihod od kamata se priznaje kada se izvrši naplata.

- **Donacije (Odloženi prihod)**

Donacije se razgraničavaju i priznaju u bilansu uspjeha tokom perioda po principu sučel-javanja sa odgovarajućim troškovina, sa namjerom da ih kompenziraju.

- **Rashodi**

Rashodi se priznaju u periodu kada se realizuju, po akrealnom sistemu.

- **Naknade zaposlenim**

Udruženje, u normalnom toku poslovanja plaća državnim fondovima, u ime zaposlenih penziono i zdravstveno osiguranje, poreze i doprinose na i iz plate koji se obračunavaju u skladu sa zakonom. Udruženje takođe plaća topli obrok, prevoz na posao i regres za godišnji odmor prema lokalnim propisima. Ovi troškovi terete bilans uspjeha u istom periodu na koji se odnose plate.

- **Strane valute**

Rashodi u finansijskim izvještajima su izraženi u KM.

Na dan 31. decembra 2011. kurs EUR-a iznosi: 1 = KM 1,95583.

NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVJEŠTAJE

NAPOMENA 1 PRIHODI OD DONACIJA

(svi iznosi u KM)

	2011	2010
Donacije	272.703	519.780
Ukupno	272.703	519.780

NAPOMENA 2 OSTALI PRIHODI

(svi iznosi u KM)

	2011	2010
Prihodi iz budžeta	2.000	2.000
Projektni prihodi	10.000	-
Članarine	1.383	1.656
Refundacija doprinosa	2.866	-
Ukupno	16.249	3.656

NAPOMENA 3. MATERIJALNI TROŠKOVI

(svi iznosi u KM)

	2011	2010
Kancelarijski materijali	3.679	4.378
Ostali materijali	890	317
Električna energija	1.455	2.819
Ostali materijalni troškovi	92	-
Ukupno	6.116	7.514

NAPOMENA 4. LIČNA PRIMANJA

(svi iznosi u KM)

	2011	2010
Troškovi zaposlenih	136.126	178.554
Ugovori o djelu	68.220	77.677
Ostala lična primanja	7.880	6.269
Ukupno	212.226	262.500

NAPOMENA 5. USLUGE

<i>(svi iznosi u KM)</i>	2011	2010
Transportni troškovi	5.461	7.794
Održavanje opreme	780	572
Renta	3.035	3.177
Oglasi	2.617	5.291
Komunalne usluge	1.402	3.791
Usluge računovodstva i revizije	22.936	10.530
Ostale usluge	28.574	31.179
Ukupno	64.805	62.334

NAPOMENA 6. OSTALI TROŠKOVI

<i>(svi iznosi u KM)</i>	2011	2010
Osvježenje	31.697	47.990
Bankarske usluge	2.158	3.448
Administrativne takes, članarine itd.	4.956	4.528
Humanitarni rashodi (podrška lokalnim partnerima)	41.585	134.791
Ostali troškovi	630	806
Ukupno	81.026	191.563

Troškovi osvježenja se odnose na organizaciju radionica, treninga, konferencija i drugih događaja za korisnike "Helsinškog parlamenta građana".

Humanitarni rashodi u 2011. godini odnose se na podršku partnerskim organizacijama "Centar za regionizam" KM 9.775, "Homo" Pula KM 9.775, "Udruženje manjina RS-a" KM 2.895, "Udruženje Djevojke" KM 2.248, itd.

NAPOMENA 7. FINANSIJSKI PRIHODI

<i>(svi iznosi u KM)</i>	2011	2010
Kamate	91	221
Kursne razlike	1.520	16.001
Ukupno	1.611	16.222

NAPOMENA 8. FINANSIJSKI RASHODI

<i>(svi iznosi u KM)</i>	2011	2010
Kamata	-	3
Kursne razlike	8.422	14.390
Ukupno	8.422	14.393

NAPOMENA 9. MATERIJALNA SREDSTVA

Vrijednost materijalnih stalnih sredstava i pripadajuće amortizacije na dan 31. decembra 2011. su prikazani niže:

	Komunikacijska oprema	Kompjuteri/ kancelarijska oprema/ namještaj	UKUPNO
<i>(svi iznosi u KM)</i>			
Nabavna vrijednost			
1. januara 2011.	9.469	25.643	35.112
Povećanje	-	-	-
Smanjenje	-	-	-
31. decembra 2011.	9.469	25.643	35.112
Ispravka vrijednosti			
1. januara 2011	9.179	22.463	31.642
Povećanje	67	1.647	1.714
Smanjenje	-	-	-
31. decembra 2011.	9.246	24.110	33.356
Neto 31 Dec. 2011.	223	1.533	1.757
Neto 31 Dec. 2010.	290	3.180	3.470

NAPOMENA 10. GOTOVINA I EKVIVALENTI GOTOVINE

(svi iznosi u KM)

	2011	2010
Žiro račun – lokalna valuta	152.058	48.675
Žiro račun – lokalna valuta	-	173.775
Blagajna	984	1.801
Ukupno	153.042	224.251

NAPOMENA 11. OSTALA POTRAŽIVANJA

(svi iznosi u KM)

	2011	2010
Avansi	1.850	-
Ostala potraživanja	50	50
Obračunati troškovi	-	14.000
Ukupno	1.900	14.050

NAPOMENA 12. REZERVE

(all amounts in KM)

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Rezerve	240.435	241.879
Usklađivanje vrijednosti	(85)	85
Višak rashoda nad приходima	<u>(83.660)</u>	<u>(1.529)</u>
Ukupno	<u>156.690</u>	<u>240.435</u>

NAPOMENA 13. TEKUĆE OBAVEZE

(svi iznosi u KM)

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Dobavljači	-	1.337
Ostale obaveze (neplaćeni autorski honorari)	<u>9</u>	<u>-</u>
Ukupno	<u>9</u>	<u>1.337</u>